



# Donnez un nouvel élan à votre partenariat communal

*Le Fonds d'expert·e·s pour les partenariats communaux dans le monde entier (Experts for Partners)*

**Des missions d'expert·e·s pour renforcer les liens** – Les partenariats entre des communes allemandes et des communes du Sud global sont importants, car ils aident le monde à évoluer dans l'esprit de l'Agenda de développement durable 2030 des Nations unies. Il existe déjà plus de quatre cents partenariats communaux de ce type, qui sont le cadre de coopérations concrètes entre les administrations municipales.

Utilisez les possibilités de notre programme et faites bénéficier votre partenariat des services d'expert·e·s communaux·ales, qui peuvent en règle générale intervenir sur place, dans une ou plusieurs communes ou également dans une communauté de communes, pour des missions dont la durée est généralement de deux ans. Nous choisissons les expert·e·s en fonction des besoins techniques spécifiques du partenariat et nous les appuyons tout au long de leur mission par des activités d'encadrement, des événements de réseautage et d'échange, par exemple.

## Des missions bien préparées

Soumettez-nous, avec votre commune partenaire, une manifestation d'intérêt. Lors de nos échanges, nous déterminerons ensemble le profil de compétences de l'expert-e et ses futures attributions en termes de missions et d'objectifs. Nous vous aidons à trouver un-e expert- au profil correspondant aux besoins de votre partenariat et à accomplir les formalités nécessaires.

### Le programme propose trois modèles d'intervention en fonction du statut des expert-e-s concerné-e-s:

- Les expert-e-s intégré-e-s sont des expert-e-s européen-ne-s qui occupent des positions clés dans les communes du Sud global et interviennent tant au plan technique que sur des questions stratégiques. Ils-elles concluent avec la commune un contrat de travail de droit local et reçoivent un salaire local, que nous complétons par une compensation comblant l'écart avec les salaires européens. Le Centre pour la migration et le développement international (CIM) appuie le recrutement.
- Les assistant-e-s techniques sont des expert-e-s européen-ne-s qui dispensent des conseils techniques et méthodologiques aux communes du Sud global et les appuient dans leur développement organisationnel et leur réseautage. Ils-elles travaillent dans la commune, mais reçoivent leur contrat d'engagement par l'intermédiaire de la Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ).
- Les expert-e-s nationaux-ales sont originaires du pays partenaire. Ils-elles signent directement avec la commune un contrat de travail de droit local dont nous assurons le financement.

Ces modèles ne sont pas tous applicables dans tous les pays. Le choix du modèle dépend des conditions en vigueur dans le pays concerné. Consultez-nous à ce propos !

## Des interventions inspirées par des principes

L'Agenda de développement durable et ses principes sont importants pour la réussite de la coopération au développement avec les communes. Le *Fonds d'expert-e-s* vous aide plus particulièrement à mettre en œuvre trois de ces principes dans le cadre de votre partenariat. Avec son appui, vous pourrez donc :

- concevoir les activités du projet dans un souci de transparence ;
- instaurer une coopération entre les services et les institutions au sein du partenariat ;
- tenir particulièrement compte des femmes et des autres groupes défavorisés dans la planification et la mise en œuvre des projets.



© GIZ GmbH 2019

## Les expert-e-s ont pour mission

- d'améliorer les services communaux et l'écoute des citoyens par l'administration locale ;
- de concevoir des solutions concrètes aux problèmes actuels comme le changement climatique, le développement urbain inclusif, le développement durable ou la gestion des déchets ;
- d'étendre la coopération entre les communes partenaires ;
- d'assurer la mise en œuvre des initiatives communes ;
- d'associer de nouveaux-elles acteurs-rices, issu-e-s par exemple de l'administration, de la société civile ou du secteur privé, au partenariat et d'encourager la coopération entre les différents services.

## L'incubateur social de Tepebaşı

Ezgi Gedik Günes a appuyé le développement des start-ups locales et aidé les réfugié-e-s



Le « Social Incubation Center » de Tepebaşı, dans la ville turque d'Eskişehir, propose depuis 2018 aux start-ups locales un espace de travail et un soutien pour concrétiser leurs idées d'activité. Des réfugié-e-s syrien-ne-s peuvent eux aussi participer à des ateliers adaptés à leurs besoins, qui les aident à se mettre à leur compte et les accompagnent ainsi sur la voie de l'autonomie économique. Ce centre, dont la réussite n'est plus à prouver, est un projet financé par Engagement Global, représenté par son Service pour les Communes du monde (SKEW), et réalisé dans le cadre du jumelage entre l'arrondissement berlinois de Treptow-Köpenick et Tepebaşı, arrondissement de la municipalité métropolitaine d'Eskişehir en Turquie.

**« Nous voulons avoir une approche économique inclusive et ouvrir des perspectives également aux réfugié-e-s qui vivent dans notre ville. »**

*Ezgi Gedik Günes*

Ezgi Gedik Günes est l'un des visages de cette réussite. Elle a travaillé deux ans sur place en tant qu'experte locale pour le compte du *Fonds d'expert-e-s*, avec pour mission de mettre en réseau les activités de l'incubateur et des acteur-ric-e-s important-e-s en Turquie et en Allemagne. Le travail d'Ezgi Gedik Günes avait aussi d'autres objectifs : elle a ainsi lancé avec l'arrondissement de Treptow-Köpenick de nouveaux projets de partenariat qui ont touché des jeunes des deux villes.

Les activités de l'incubateur social ont bénéficié à plus de 1 400 personnes. Gözde Öncüer a été l'une des premières d'entre elles. Son entreprise conçoit et produit des vêtements durables pour femmes et les commercialise sur Internet, dans des commerces locaux et dans son atelier. L'incubateur social a été pour elle un interlocuteur très important pendant la phase de création de son entreprise : « J'y ai bénéficié du soutien de plusieurs programmes de mentorat ». L'équipe jeune et multiprofessionnelle de la start-up « X-Design Factory », qui opère dans les domaines de l'architecture d'intérieur et du design fonctionnel, a elle aussi trouvé des locaux à l'incubateur. Özgür Akdağ, le créateur de l'entreprise, accorde une importance particulière au conseil fourni par l'incubateur social : « Le centre nous fait bénéficier de ses réseaux et nous aiguille vers les bonnes personnes. » Par son activité, Ezgi Gedik Günes, experte locale, a renforcé les start-ups locales. Elle a en effet jeté des ponts entre Berlin et sa ville natale d'Anatolie centrale et veillé à ce que le partenariat profite aux deux parties.

**« L'incubateur social appuie non seulement la commune qui l'abrite, mais également des réfugié-e-s et d'autres groupes défavorisés qui souhaitent réaliser leur propre modèle d'activité. Nous leur proposons des formations continues, des cours, des manifestations, des services de mentorat et, toujours, un espace de travail. »**

*Ezgi Gedik Günes*

Photo en haut à droite  
© Martin Magunia 2019



### Pour en savoir plus

Blog vidéo des activités de l'incubateur social :

<https://skew.engagement-global.de/videoblog-berlin-treptow-koepenick-und-eskisehir-tepebasi.html>

Site Internet en allemand sur le jumelage entre Treptow-Köpenick et Eskişehir-Tepebaşı :

[www.berlin.de/europabeauftragte-treptow-koepenick/partnerstaedte/artikel.331604.php](http://www.berlin.de/europabeauftragte-treptow-koepenick/partnerstaedte/artikel.331604.php)

Site Internet en turc sur le jumelage entre Eskişehir-Tepebaşı et Treptow-Köpenick :

<http://www.tepebasi.bel.tr/kardessehirlerdetay.asp?hid=88>

## Rendez visite à votre commune partenaire

Nous pouvons, dans le cadre de délégations de courte durée, financer des visites d'information de personnel administratif d'une commune dans la commune partenaire. Cette offre ne s'adresse qu'au personnel municipal et est liée aux objectifs d'une mission d'expert-e-s en cours. Le financement de ces visites vise à dynamiser et approfondir l'engagement dans les communes, appuyer le réseautage des parties prenantes et encourager le dialogue intercommunal.

Nous sommes à votre disposition pour un conseil personnalisé.

## Vos interlocutrices:

### Brigitte Link

ENGAGEMENT GLOBAL gGmbH  
Servicestelle Kommunen in der Einen Welt (SKEW)  
Friedrich-Ebert-Allee 40 · 53113 Bonn

FKPW@engagement-global.de  
Téléphone: +49 228 20717-2342

### Friederike Burkert

Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH  
Friedrich-Ebert-Allee 32 · 53113 Bonn

friederike.burkert@giz.de  
Téléphone: +49 228 4460-3948

<https://skew.engagement-global.de/fachkraefte-weltweit.html>

Le « *Fonds d'expert-e-s pour les partenariats communaux dans le monde entier* » est un programme de coopération associant ENGAGEMENT GLOBAL gGmbH, représenté par son centre de service « Communes du monde » (SKEW), et la Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH et réalisé pour le compte du ministère fédéral allemand de la Coopération économique et du Développement (BMZ).

